UNIVERSITÀ DI PISA

LINGUISTICA ITALIANA

ROBERTA CELLA

Anno accademico	2020/21
CdS	LINGUISTICA E TRADUZIONE
Codice	1083L
CFU	9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LINGUISTICA ITALIANA	L-FIL-LET/12	LEZIONI	54	ROBERTA CELLA CHIARA TOGNARELLI

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze
Al termine del corso lo studente avrà acquisito solide conoscenze sul sistema lessicale italiano e sui modi della rappresentazione lessicografica. Grazie al laboratorio, avrà migliore consapevolezza delle tecniche di scrittura in italiano.

Modalità di verifica delle conoscenze
Corso (6 cfu): il corso ha carattere seminariale; le conoscenze acquisite saranno verificate con la breve esposizione (10-15 minuti) di un'analisi originale che ciascuno studente condurrà su un tema di argomento lessicalo o lessicografico (da concordare con la docente), con la relativa redazione scritta (da consegnare sia via mail alla docente, sia stampata e corredata delle fotocopie delle voci analizzate alla portineria di palazzo Venera, almeno cinque giorni prima dell'appello d'esame) e con la sua discussione in sede di esame finale (orale).
Laboratorio (3 cfu): le conoscenze acquisite nel laboratorio saranno verificate con la prova finale di laboratorio (scritta).

Capacità
Al termine del corso lo studente sarà capace di analizzare il lessico dell'italiano (parole di trafila diretta e indiretta, prestiti, neoformazioni), di scomporre in significati minimi le parole, di riconoscere le unità polirematiche, di comprenderne le frequenze d'uso. Saprà inoltre analizzare la struttura delle voci dei principali dizionari italiani (dell'uso, storici, bilingue).
Al termine del laboratorio lo studente avrà affinato la propria capacità di scrivere in modo corretto, chiaro ed efficace; saprà analizzare testi, inquadrarne la tipologia e comprenderne il funzionamento; sarà inoltre in grado di sottoporli a operazioni di riscrittura (riassunto, parafrasi, traduzione).

Modalità di verifica delle capacità
Vedi "Modalità di verifica delle conoscenze".

Comportamenti
Lo studente potrà acquisire e/o sviluppare capacità di riflessione sul lessico e la semantica, e di analisi di dizionari.

Modalità di verifica dei comportamenti
Vedi "Modalità di verifica delle conoscenze".

Prerequisiti (conoscenze iniziali)
Conoscenze scientifiche di base delle strutture dell'italiano (fonetica, morfologia, sintassi). Per seguire al meglio il corso e il laboratorio è necessario che gli studenti non madrelingua abbiano una conoscenza dell'italiano di livello almeno intermedio (livelli B1 e B2 del Quadro europeo).
La conoscenza della grammatica italiana è presupposta. Di seguito sono elencate alcune grammatiche di livello universitario disponibili in commercio:

- L. Serianni, *Italiano: grammatica, sintassi, dubbi*, Milano, Garzanti, 1997 (con edizioni successive) oppure L. Serianni, *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria*, Torino, UTET, 1989 (con successive ristampe)
- A. Ferrari, L. Zampese, *Grammatica: parole, frasi, testi dell'italiano*, Roma, Carocci, 2016
- M. Dardano / P. Trifone, *Grammatica italiana*, Bologna, Zanichelli, 1995
- C. Andorno, *La grammatica italiana*, Milano, Bruno Mondadori, 2003
- M. Prandi, *Le regole e le scelte. Introduzione alla grammatica italiana*, Torino, UTET, 2006, oppure M.Prandi / C. De Santis,

Manuale di linguistica e di grammatica italiana, Torino, UTET, 2019
- G. Salvi / L. Vanelli, *Nuova grammatica italiana*, Bologna, il Mulino, 2004.

Indicazioni metodologiche

Corso: lezioni frontali online; attività seminariali.
Attività di apprendimento:

- presenza alle lezioni
- esposizione orale (10-15 minuti) di una propria ricerca di argomento lessicale o lessicografico e sua redazione scritta
- partecipazione alle discussioni
- studio individuale

Frequenza: non obbligatoria
Laboratorio: lezioni pratiche online.
Attività di apprendimento:

- presenza alle lezioni
- partecipazione alle discussioni
- studio ed esercitazioni individuali

Frequenza: obbligatoria

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Corso: dopo alcune lezioni introduttive in cui saranno affrontate questioni relative alla formazione e alle caratteristiche del lessico italiano (stratificazione lessicale, prestiti, formazione delle parole, geosinonimia, lessemi complessi) e alla classificazione lessicografica (con l'illustrazione dei diversi tipi di dizionari), ciascuno studente esporrà (10-15 minuti) una propria ricerca, che consegnerà in forma scritta (corredata delle fotocopie delle voci analizzate) alla portineria di palazzo Venera almeno cinque giorni prima dell'esame finale e via mail alla docente.
Laboratorio: Saranno affrontate questioni relative alla comprensione, alla scrittura e alla riscrittura di testi in italiano.

Bibliografia e materiale didattico

Per il corso (6 cfu):
1. Conoscenza degli argomenti trattati nelle lezioni introduttive e nelle esposizioni seminariali;
2. E. Jezek, *Lessico. Classi di parole, strutture, combinazioni*, Bologna, il Mulino, 2005;
3. T. De Mauro, *La fabbrica delle parole. Il lessico e problemi di lessicografia*, Torino, Utet libreria, 2005 (fuori commercio e disponibile in pdf nella pagina Moodle del corso);
4. altro materiale proposto a lezione (es. voci di dizionari) e reso disponibile nella pagina Moodle del corso (per scaricarlo è necessario iscriversi al corso disponendo delle credenziali d'Ateneo). Per ciascuna relazione sarà fornita, se richiesta, una bibliografia specifica.

Per il laboratorio (3 cfu):
1. Conoscenza degli argomenti trattati negli incontri di laboratorio;
2. conoscenza del materiale didattico che sarà utilizzato e reso disponibile alla pagina Moodle del corso (per accedervi è necessaria l'iscrizione). Per accedere alla prova finale è necessario svolgere con regolarità gli esercizi assegnati in itinere;
3. L. Serianni, *Italiani scritti*, terza edizione, con esercizi a cura di E. Picchiorri e M.S. Rati, Bologna, il Mulino, 2012.

Indicazioni per non frequentanti

Per il corso (6 cfu):
Gli studenti non frequentanti sono tenuti a concordare l'oggetto della loro relazione scritta con la docente e a consegnarla, stampata e corredata delle riproduzioni delle voci analizzate, sia via mail alla docente, sia alla portineria di palazzo Venera almeno cinque giorni prima dell'esame. Per la scelta dell'argomento occorre basarsi sulla bibliografia in programma (sia per i frequentanti sia per i non frequentanti); per farsi un'idea del tipo di analisi da condurre si possono consultare, nella pagina Moodle del corso (sezione "Seminari"), il file "Istruzioni per la redazione della relazione" e le slide presentate da ciascuno studente frequentante a supporto della propria esposizione seminariale.
Gli studenti non frequentanti sostituiranno le lezioni, l'esposizione orale e i seminari dei colleghi con un'interrogazione orale sui seguenti testi:
1. E. Jezek, *Lessico. Classi di parole, strutture, combinazioni*, Bologna, il Mulino, 2005;
2. T. De Mauro, *La fabbrica delle parole. Il lessico e problemi di lessicografia*, Torino, Utet libreria, 2005 (fuori commercio e disponibile alla pagina Moodle del corso).

La frequenza al laboratorio è obbligatoria. Chi, per seri e documentati motivi, non potesse frequentare è pregato di comunicarlo quanto prima alle docenti. Gli studenti non frequentati sono comunque tenuti a iscriversi al corso sulla piattaforma Moodle, dove sarà pubblicato il materiale utilizzato negli incontri di laboratorio, e a svolgere gli esercizi che saranno periodicamente assegnati. La mancata consegna degli esercizi in itinere precluderà l'accesso alla prova finale.
Al termine del laboratorio gli studenti non frequentanti sosterranno la prova scritta conclusiva insieme agli studenti frequentanti, ma aggiungeranno al programma di studio la lettura di:
F. Rossi / F. Ruggiano, *L'italiano scritto: usi, regole e dubbi*, Roma, Carocci editore, 2019.

Modalità d'esame

Corso: esposizione orale della ricerca individuale (10-15 minuti), consegna della stesura in forma scritta (corredata delle fotocopie delle voci analizzate) sia alla portineria di palazzo Venera sia via mail alla docente e sua discussione in sede di esame finale.

L'esame è superato se il candidato dimostra piena consapevolezza degli argomenti oggetto delle lezioni e dei seminari (anche dei colleghi), se ha condotto con serietà la propria ricerca, se la espone in modo chiaro usando la terminologia corretta; i casi di plagio comportano il mancato superamento dell'esame. Sarà oggetto di valutazione la capacità di esprimersi correttamente in italiano, tanto oralmente quanto nella scrittura.
Laboratorio: la prova finale consisterà in esercizi di analisi e di produzione testuale; gli esercizi verteranno sugli argomenti trattati durante gli incontri. In quanto prova finale di laboratorio - e non esame - sarà possibile sostenerla solo a dicembre (alla fine delle lezioni) e in due appelli di recupero a febbraio e a giugno.
Al voto finale concorrerà il risultato ottenuto in ciascuna delle due prove.

Stage e tirocini
Nessuno.

Pagina web del corso
https://meet.google.com/lookup/cxcqaggmmz

Altri riferimenti web
Pagina Moodle del corso: https://elearning.humnet.unipi.it/course/view.php?id=3095

Note
Il corso (9 cfu, composti da 6 cfu di lezioni + 3 cfu di laboratorio) è previsto per gli studenti iscritti al curriculum "Traduzione" del Corso di studi in "Linguistica e traduzione"; gli studenti iscritti al curriculum "Linguistica" devono attenersi a quanto indicato per il corso di Linguistica italiana, codice 550LL (6 cfu). Le lezioni del corso (6 cfu) sono uniche e comuni ai due curricoli.
Gli studenti iscritti ai precedenti ordinamenti dei corsi di laurea in Traduzione letteraria e saggistica (cod. 826LL), Linguistica (cod. 550LL) e LeFE (cod. 509LL) devono attenersi a quanto indicato per il corso di Linguistica italiana, codice 550LL (6 cfu).
ORARIO delle lezioni: martedì e mercoledì, ore 8.30-10.00.
ORARIO del laboratorio: mercoledì, ore 16.00-17.30
INIZIO DEL CORSO: 22 settembre 2020.
INIZIO DEL LABORATORIO: 21 ottobre 2020.

Ultimo aggiornamento 20/10/2020 19:59